

ZMLUVA č. 2/2025

o poskytnutí dotácie uzavretá podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a na základe Všeobecne záväzného nariadenia Obce Spišská Teplica č. 5/2024 o poskytovaní dotácií z rozpočtu obce (ďalej len VZN č. 5/2024 v platnom znení) (ďalej aj „zmluva“)

medzi

Poskytovateľ:

Sídlo:
Štatutárny orgán:
IČO:
Bankové spojenie:
IBAN:
e-mail:
(ďalej len „poskytovateľ“)

Obec Spišská Teplica

Obrancov mieru 454/3, 059 34 Spišská Teplica
Ing. Radoslav Šeliga, starosta
00326534
Slovenská sporiteľňa, a. s.
SK68 0900 0000 0051 1795 3713
spravodajca@obecspisskateplica.sk

a

Prijímateľ:

Sídlo:
Štatutárny orgán:
IČO:
Bankové spojenie:
IBAN:
e-mail:
(ďalej len „prijímateľ“ alebo „
príjemca“) (ďalej spolu aj „zmluvné
strany“)

Občianske združenie GALAXIA

Osloboditeľov 166/108, 059 34 Spišská Teplica
Milan Kolesár, tajomník občianskeho združenia
37878964
Československá obchodná banka, a.s.
SK65 7500 0000 0040 0794 4301
Ozgalaxiao@azet.sk

Článok I

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie z rozpočtu Obce Spišská Teplica.
2. Dotácia sa poskytuje na základe Žiadostí o poskytnutie dotácie pre rok 2025, schválenej Uznesením Obecného zastupiteľstva v Spišskej Teplici 66/2024 zo dňa 30.10. 2024 a Uznesením O schválení rozpočtu Obce Spišská Teplica č. 93/2024 zo dňa 11.12.2024.

Dotácia sa poskytuje z rozpočtu Obce Spišská Teplica pre rok 2025 v súlade s ustanoveniami § 4 ods. 3 písm. h) a § 6 ods. 1 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov a podľa ustanovenia § 7 ods. zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, za predpokladu dodržania podmienok zadefinovaných vo VZN č. 5/2024 a v tejto zmluve.

3. Základné informácie o poskytnutej dotácii

Druh výdavku:	bežné
Názov projektu	Zabezpečenie záujmovej, telesnej, športovej činnosti a reprezentácia Obce Sp. Teplica (barelové preteky, voltízne preteky)
Výška dotácie :	1 800,- eur /slovom: jedentisícosemsto eur/
Termín použitia dotácie:	1.1.2025 -15.12.2025
Spôsob poskytnutia dotácie:	Jednorázovo, vo forme zálohovej platby na účet
Termín na predloženie vyúčtovania dotácie:	Do 30 kalendárnych dní od posledného dňa termínu realizácie podporenej činnosti, najneskôr do 15.12.2025

Článok II.

Účel, podmienky realizácie a vyúčtovania projektu a poskytnutia dotácie

1. Poskytovateľ poskytne prijímateľovi dotáciu vo výške uvedenej v Čl. I. bod 3. tejto zmluvy, za účelom zrealizovania projektu popísanom v žiadosti o poskytnutie dotácie a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
2. Zmena účelu podporovanej činnosti nie je prípustná. Prijímateľ sa zaväzuje poskytnutú dotáciu použiť na organizáciu pretekov, ubytovanie, prepravné, štartovné a ustajnenie zvierat na pretekoch CVI.
3. Žiadateľ nahlási poskytovateľovi zmenu identifikačných a kontaktných údajov (napr. číslo účtu, zmena sídla, zmena štatutára, zmena kontaktnej osoby, e-mailu atď.) bezodkladne písomne zaslaním oznámenia.
4. Prijímateľ je povinný po ukončení realizácie podporeného projektu uhradiť všetky výdavky s ním spojené a predložiť vyúčtovanie projektu za účelom overenia dokladov o skutočne zrealizovaných a uhradených výdavkoch v lehote do 30 kalendárnych dní po ukončení projektu, najneskôr do 15.12.2025.
5. Prijímateľ predkladá poskytovateľovi finančné vyúčtovanie realizovaného a ukončeného projektu v súlade so zákonom NR SR č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. Všetky originály účtovných dokladov, vzťahujúce sa k použitiu dotácie, budú uložené v zmysle účtovných predpisov k nahliadnutiu u prijímateľa.
6. Prijímateľ sa zaväzuje, že po zrealizovaní podujatia /akcie, na ktorý bola poskytnutá účelová dotácia z rozpočtu obce za rok 2025 predloží do podateľne poskytovateľa zúčtovanie dotácie na predpísanom tlačive poskytovateľa (príloha č.3 VZN č.5/2024) vrátane týchto príloh:
 - a) písomný prehľad výdavkov vrátane čitateľných fotokópií účtovných dokladov (objednávka, faktúra, dodací list, zmluva, pokladničný doklad, prezenčné listiny, potvrdenie o odovzdaní vecných cien a pod.)
 - b) fotokópie bankových výpisov/výdavkových pokladničných dokladov potvrdzujúcich vznik a úhradu oprávnených výdavkov za projekt (potvrdenie o bezhotovostnej úhrade oprávnených výdavkov za celý zrealizovaný a ukončený projekt),
 - c) fotodokumentáciu z realizácie projektu, z ktorej je zrejmé, že prijímateľ pri propagácii uviedol, že podujatia/akcie, boli realizované s finančným príspevkom obce.

7. Obec Spišská Teplica vykoná kontrolu správnosti a úplnosti vyúčtovania v rozsahu:
 - formálna správnosť,
 - dodržanie účelu použitia dotácie,
 - oprávnenosť nákladov v rámci realizácie podporovanej činnosti.
8. V prípade neúplnosti, nejasnosti pri vyúčtovaní dotácie zašle poskytovateľ výzvu na doplnenie vyúčtovania na e-mailovú adresu alebo poštou, aby dodatočne odstránil neúplnosť, nejasnosť vo vyúčtovaní (preukázal oprávnenosť výdavkov), a to v lehote 5 pracovných dní od doručenia výzvy na odstránenie nedostatkov.
9. Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ **bude krátiť dotáciu** v prípade ak prijímateľ predloží v rámci vyúčtovania také druhy výdavkov, na ktoré nie je možné dotáciu poskytnúť podľa Čl. 3. ods. 11. VZN č. 5/2024 v platnom znení. V tomto prípade bude poskytovateľ dotáciu krátiť o tieto výdavky.
10. Poskytovateľ je povinný poukázať dotáciu prijímateľovi na jeho účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy bezhotovostnou formou, alebo v hotovosti v pokladni obecného úradu, najneskôr 10. deň po zverejnení zmluvy.
11. Zmluvné strany sa dohodli, že **poskytovateľ dotáciu neposkytne** v prípade:
 - a) ak prijímateľ vôbec nepredloží vyúčtovanie projektu,
 - b) ak prijímateľ poruší povinnosť predložiť vyúčtovanie projektu v termíne podľa Čl. II. bod 4. tejto zmluvy,
 - c) ak prijímateľ na základe písomnej výzvy poskytovateľa neodstráni zistené nedostatky v lehote 5 pracovných dní,
 - d) ak prijímateľ nedoplní/neopraví vyúčtovanie v termíne určenom vo výzve podľa Čl. II. bod 8. tejto zmluvy,
 - e) ak sa preukáže, že prijímateľ dotácie uviedol nepravdivé údaje:
 - v žiadosti o poskytnutie dotácie alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami
 - vo vyúčtovaní skutočne zrealizovaných výdavkov alebo v dokumentoch, ktoré sú jeho prílohami,
 - f) ak prijímateľ zrealizuje projekt za iným účelom/použije dotáciu na iný účel ako je účel špecifikovaný v tejto zmluve a popísaný v Žiadosti o poskytnutie dotácie.
 - g) ak príjemca poruší povinnosť uvedenú v Čl. III. zmluvy o propagácii projektu.
12. Poskytovateľ písomne oznámi prijímateľovi neposkytnutie dotácie v zmysle tejto zmluvy.

Článok III.

Propagácia projektu

1. Prijímateľ dotácie je povinný prezentovať Obec Spišská Teplica, ako podporovateľa projektu na ktorý bola dotácia poskytnutá nasledovne: „Projekt/ činnosť bola realizovaná s finančným príspevkom obce Spišská Teplica“ na všetkých tlačovinách, webstránkach spojených s projektom a príjemcom a ďalších komunikačných a marketingových výstupoch projektu.
2. Zároveň sa prijímateľ zaväzuje prezentovať poskytovateľa prostredníctvom umiestnenia bannera s logom obce na všetkých podujatiach/akciách, na ktoré bola dotácia poskytnutá. Baner s logom obce na vyžiadanie zapožičia poskytovateľ.

Článok IV.

Spôsob vykonávania kontroly, sankcie, odstúpenie od zmluvy

1. Kontrolu dodržania rozsahu, účelu a ostatných podmienok dohodnutých v tejto zmluve o poskytnutí dotácie, ako aj kontrolu správnosti finančného vyúčtovania a vecnej realizácie projektu sú oprávnení vykonať poverení zamestnanci poskytovateľa a kontrolných orgánov Slovenskej republiky v zmysle zákona NR SR č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Prijímateľ sa zaväzuje umožniť zamestnancom výkon administratívnej finančnej kontroly a finančnej kontroly na mieste podľa predchádzajúcej vety.
2. Kontrola použitia dotácie sa môže uskutočniť v mieste sídla prijímateľa, v mieste realizácie projektu alebo prostredníctvom dokladov zaslaných poskytovateľovi.
3. O spôsobe a čase vykonania kontroly je oprávnený rozhodnúť poskytovateľ dotácie alebo kontrolný orgán Slovenskej republiky v zmysle zákona NR SR č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
4. Nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok sa považuje za porušenie finančnej disciplíny a bude podliehať sankciám podľa tejto zmluvy.
5. Kontrolou sa overuje najmä objektívny stav kontrolovaných skutočností a ich súlad s VZN č. 5/2024 v platnom znení a s dodržaním podmienok použitia dotácie na základe tejto zmluvy.
6. Prijímateľ je povinný vrátiť dotáciu v plnej výške poskytnutej dotácie v lehote uvedenej v písomnej výzve Poskytovateľa ak:
 - a) sa po poskytnutí dotácie kontrolou preukáže, že v žiadosti o poskytnutie dotácie alebo v dokumentoch, ktoré boli jej prílohami, vo vyúčtovaní skutočne zrealizovaných výdavkov alebo v dokladoch, ktoré boli jeho prílohami uviedol nepravdivé údaje alebo
 - b) neumožní poskytovateľovi vykonanie kontroly v zmysle tejto zmluvy alebo
 - c) dotácia predstavuje duplicitné financovanie aktivít resp. činností projektu,
 - d) po poskytnutí dotácie kontrole nepredloží kompletne vyúčtovanie dotácie ani po výzve na doplnenie vyúčtovania, a to v lehote do 5 pracovných dní od doručenia písomnej alebo emailovej výzvy,
 - e) sa po poskytnutí dotácie kontrolou preukáže, že dotácia bola použitá v rozpore s podmienkami VZN č. 5/2024 v platnom znení, alebo s touto zmluvou, najmä v prípade použitia dotácie v rozpore s určeným a dohodnutým účelom, alebo ak bol prekročený termín realizácie projektu a lehota ustanovená alebo určená na použitie dotácie.
7. Prijímateľ je povinný vrátiť časť poskytnutej dotácie vo výške, ktorá bola na základe kontroly vyčíslená ako neoprávnený výdavok v lehote uvedenej v písomnej výzve Poskytovateľa.
8. Zmluvné strany môžu od zmluvy odstúpiť z dôvodu nedodržania zmluvných podmienok alebo z dôvodu porušenia niektorého z ustanovení VZN č. 5/2024. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. Poskytovateľ pred odstúpením od zmluvy môže Prijemcovi poskytnúť lehotu v trvaní najviac 14 dní na odstránenie nedostatkov, ktoré zakladajú nárok na odstúpenie od zmluvy.

Článok V.
Prechodné a záverečné ustanovenia

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do doby poskytnutia dotácie, resp. do doby prevzatia oznámenia o neposkytnutí dotácie, najneskôr do vysporiadania všetkých záväzkov zmluvných strán vyplývajúcich z tejto zmluvy.
2. Všetky písomnosti vrátane tých, ktoré vyvolávajú právne účinky budú medzi zmluvnými stranami zabezpečované listami doručenými doporučené poštou alebo osobne na adresy uvedené v záhlaví tejto zmluvy, s výnimkou doručovania niektorých písomností iným, v zmluve dohodnutým spôsobom napr. e-mailom (Čl. II. bod 8. tejto zmluvy). Ak bola písomnosť zasielaná poštou, považuje sa za doručenie dňom, v ktorom ho adresát prevzal alebo odmietol prevziať, alebo na tretí deň odo dňa podania zásielky na pošte, ak sa uložená zásielka vrátila späť odosielateľovi, i keď sa adresát o tom nedozvedel. Ak bola písomnosť doručená osobne, považuje sa za doručenie dňom prevzatia alebo dňom odmietnutia prevzatia písomnosti. Ak bola písomnosť doručovaná e-mailom, považuje sa za doručenie v momente prenosu e-mailovej správy s preukázaním doručenia, inak v nasledujúci pracovný deň, aj keď si ju adresát neprečítal.
3. Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka v platnom znení, ak nie je ustanovené inak.
4. Zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch, z ktorých 1 dostane prijímateľ a 1 poskytovateľ.
5. Zmluvu je možné zmeniť len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán, a to formou písomných dodatkov.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzavrieť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva nie je uzavretá v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok.
7. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

V Spišskej Teplici, dňa:

V Spišskej Teplici, dňa:

.....
Poskytovateľ:
Ing. Radoslav Šeliga
starosta

.....
Prijímateľ:
Milan Kolesár,
tajomník občianskeho združenia